

# Verses for the Eight Noble Auspicious Ones

༡༡། །འཕགས་པ་བཟ་ཤིས་བརྒྱད་པའི་ཚིགས་  
སུ་བཅད་པ་བཞུགས་སོ།།

*By Mipham Rinpoche*

*Translated by Gelong Gyalten Lekden*

**FPMT**

*Education Services*

Foundation for the Preservation of the Mahayana Tradition, Inc.  
1632 SE 11th Avenue  
Portland, OR 97214 USA  
www.fpmt.org

© 2016, 2020

Foundation for the Preservation of the Mahayana Tradition, Inc.  
All rights reserved.

No part of this book may be reproduced in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system or technologies now known or developed, without permission in writing from the publisher.

Set in Calibri 12/15, Century Gothic, Helvetica Light, Lydian BT, and Monlam Uni Ouchan 2.

### *Practice Requirements:*

Anyone can perform the practices in this book.

### *Technical Note*

Italics and a small font size indicate instructions and comments found in the Tibetan text and are not for recitation. Words in square brackets have been added by the translator for clarification. For example:

*This is how to correctly follow the virtuous friend, [the root of the path to full enlightenment].*

# Verses for the Eight Noble Auspicious Ones

*When undertaking any activity, if at the outset you complete one recitation of this prayer, you will realize your accomplishments and happiness just as you wish. Since this is the case, it is important to commit it to memory.*

OM NANG SI NAM DAG RANG ZHIN LHÜN DRUB PÄI

**OM To you auspicious ones, dwelling in the ten directions'  
realms**

TRA SHI CHHOG CHÜI ZHING NA ZHUG PA YI

**Where all that appears and exists is perfectly pure,  
spontaneous in nature—**

SANG GYÄ CHHÖ DANG GEN DÜN PHAG PÄI TSHOG

**To the entire noble collection of Buddha, Dharma, and  
Sangha, I prostrate!**

KÜN LA CHHAG TSHÄL DAG CHAG TRA SHI SHOG

**May all be auspicious for us!**

DRÖN MEI GYÄL PO TSÄL TÄN DÖN DRUB GONG

**O King of Illumination, Intention to Accomplish Aims with  
Steadfast Power,**

JAM PÄI GYÄN PÄL GE DRAG PÄL DAM PA

**Glorious Adornment of Loving Kindness, Supremely Glorious  
One Renowned for Virtue,**

KÜN LA GONG PA GYA CHHER DRAG PA CHÄN

**Greatly Renowned as Consideration for All,**

LHÜN PO TAR PHAG TSÄL DRAG PÄL DANG NI

**Glorious Renown That Is Valor as Noble as Mount Meru,**

SEM CHÄN THAM CHÄ LA GONG DRAG PÄI PÄL

**Glorious Renown That Is Consideration for All Sentient Beings,**

YI TSHIM DZÄ PA TSÄL RAB DRAG PÄL TE

**And Glorious Renown That Is Valor Which Causes Contentment:**

TSHÄN TSAM THÖ PÄ TRA SHI PÄL PHEL WA

**Hearing your mere names increases fortune and glory.**

DE WAR SHEG PA GYÄ LA CHHAG TSHÄL LO

**I prostrate to the eight sugatas!<sup>1</sup>**

JAM PÄL ZHÖN NU PÄL DÄN DOR JE DZIN

**O youthful Manjushri, glorious Vajrapani,**

CHÄN RE ZIG WANG GÖN PO JAM PÄI PÄL

**Powerful Avalokita, protector Maitreya,**

SA YI NYING PO DRIB PA NAM PAR SEL

**Kshitigarbha, Nivaranavishkambin,**

NAM KHÄI NYING PO PHAG CHHOG KUN TU ZANG

**Akashagarbha, and supreme arya Samantabhadra:**

UT PÄL DOR JE PÄ KAR LU SHING DANG

**You beautifully carry your hand implements—the utpala  
flower, vajra,**

NOR BU DA WA RÄL DRI NYI MA YI

**White lotus, naga-wood, jewel, moon,**

CHHAG TSHÄN LEG NAM TRA SHI PÄL GYI CHHOG

**Sword, and sun—supreme of auspiciousness and glory!**

JANG CHHUB SEM PA GYÄ LA CHHAG TSHÄL LO

**To the eight bodhisattvas, I prostrate!**

RIN CHHEN DUG CHHOG TRA SHI SER GYI NYA

**The jeweled precious parasol, the auspicious golden fish,**

DÖ JUNG BUM ZANG YI ONG KA MA LA

**The excellent vase pouring forth desired objects, the beautiful  
kamala lotus,**

NYÄN DRAG DUNG DANG PHÜN TSHOG PÄL BE U

**The conch of great renown, the glorious never-ending knot,**

MI NUB GYÄL TSHÄN WANG GYUR KHOR LO TE

**The always-flying banner of victory, and the powerful wheel  
of transformation—**

RIN CHHEN TAG CHHOG GYÄ KYI CHHAG TSHÄN CHÄN

**O you for whom these eight supreme precious symbols serve  
as hand ornaments:**

CHHOG DÜ GYÄL WA CHHÖ CHING GYE KYE MA

**You goddesses who make offerings to the victorious ones of  
all times and every direction, and cause them delight,**

GEG SOG NGO WO DRÄN PÄI PÄL PEL WÄI

**Lasya and so forth,<sup>2</sup> by bringing you to mind, you increase  
our glory!**

TRA SHI LHA MO GYÄ LA CHHAG TSHÄL LO

**To the eight auspicious goddesses, I prostrate!**

TSANG PA CHHEN PO DE JUNG SE ME BU

**Mahabrahma, Source of Bliss,<sup>3</sup> Son of Non-Craving,<sup>4</sup>**

MIG TONG DÄN DANG GYÄL PO YÜL KHOR SUNG

**Thousand-Eyed One,<sup>5</sup> kings Dhritarashtra,**

PHAG KYE PO DANG LU WANG MIG MI ZANG

**Virudhaka, Virupaksham—the lord of nagas—and**

NAM THÖ SE TE LHA DZÄ KHOR LO DANG

**Vaishravana, each holding your divine symbol—**

TRI SHU LA DANG DUNG THUNG DOR JE CHÄN

**Wheel, trident, lance, vajra,**

PI WAM RÄL DRI CHHÖ TEN GYÄL TSHÄN DZIN

**Vina, sword, stupa, and victory banner—**

SA SUM NÄ SU GE LEG TRA SHI PEL

**You increase the virtue, goodness, and fortune for those who  
reside in the three realms.**

JIG TEN KYONG WA GYÄ LA CHHAG TSHÄL LO

**To the eight worldly guardians, I prostrate!**

DAG CHAG DENG DIR JA WA TSOM PA LA

**May any activity that we undertake here today,**

GEG DANG NYE WAR TSHE WA KÜN ZHI NÄ

**Having pacified the obstacles and misfortunes,**

DÖ DÖN PÄL PHEL SAM DÖN YI ZHIN DRUB

**Accomplish our desired goals and increase in glory in  
accordance with our wishes!**

TRA SHI DE LEG PHÜN SUM TSHOG PAR SHOG

**May fortune, happiness, and prosperity abound!**

*If you recite this when you awaken, all of that day's goals will be accomplished.*

*If you recite this when going to sleep, you will see excellent dreams.*

*If you recite this when entering into a disagreement, you will be completely victorious.*

*If you recite this when undertaking any activity, your desired goals will be accomplished.*

*If you recite this continually, you will obtain long life, glory, and renown, And bliss, goodness, and prosperity will be achieved just as you wish.*

*This method for purifying misdeeds and obscurations and setting oneself in higher rebirths and the definite excellence*

*Was explained by the Supreme Victorious One, who accomplishes all goals.*

## Colophons

### *Original Colophon:*

On the fifth day of the third month of the Year of the Fire Monkey of the 15th Rabjung Cycle [April 18, 1896], at the auspicious gathering of the planets, sun, and moon, this great garland of jewels arose from the ocean-like mind of Jampal Gyepai Dorje.

### *Translator's Colophon:*

This text (Tib. *'phags pa bkra shis brgyad pa'i tshigs su bcad pa*) was translated by Shakya Gelong Gyalten Lekden, one of scant knowledge, during the waxing

of the first moon of the Year of the Fire Monkey, February 2016, at Sera Je Monastery, India. I beg forgiveness for any mistakes and dedicate any merit that arises due to this translation to our precious gurus that they may manifest long and healthy lives, leading thick-headed sentient beings such as myself to perfect, complete enlightenment. Translation reviewed by Joona Repo, FPMT Translation Services, 2016. Edited by FPMT Education Services, March 2020.

## Notes

- 1 Pradīparājah (Tib. sgron me'i rgyal po), Vikramasthirasiddhārthacittah (Tib. rtsal brtan don grub dgongs), Maitrālaṅkāraśrīḥ (Tib. byams pa'i rgyan dpal), Puṇyakīrtiparamaśrīḥ (Tib. dge grags dpal dam pa), Sarvacittayaśasvivistarah (Tib. kun la dgongs pa rgya cher grags pa can), Merukalpāryasuvikrāntayaśaḥśrīḥ (Tib. lhun po ltar 'phags rtsal grags dpal), Sarvasattvacittayaśaḥśrīḥ (Tib. sems can thams cad la dgongs grags pa'i dpal), Santarpitasuvikrāntayaśaḥśrīḥ (Tib. yid tshim mdzad pa rtsal rab grags dpal). All but the first Sanskrit name have been reconstructed from Tibetan by translator.
- 2 Lāsyā (Tib. sgeg mo/sgeg ma), Mālā (Tib. 'phreng ba ma), Gītā (Tib. glu ma), Nṛtyā (Tib. gar ma), Puṣpā (Tib. me tog ma), Dhūpā (Tib. bdug spos ma), Ālokā (Tib. snang gsal ma), and Gandhā (Tib. dri chab ma).
- 3 Śivaḥ
- 4 Viṣṇuḥ.
- 5 Indrah.



Foundation for the Preservation of the Mahayana Tradition